

NACIONES UNIDAS



CONSEJO DE SEGURIDAD

DOCUMENTOS OFICIALES

TRIGESIMO PRIMER AÑO

1910^a SESION: 15 DE ABRIL DE 1976

NUEVA YORK

INDICE

	<i>Página</i>
Orden del día provisional (S/Agenda/1910)	1
Aprobación del orden del día	1
La situación en Timor: Informe presentado por el Secretario General en cumplimiento de la resolución 384 (1975) del Consejo de Seguridad (S/12011)	1

1910a. SESION

Celebrada en Nueva York, el jueves 15 de abril de 1976, a las 10.30 horas.

Presidente: Sr. HUANG Hua (China).

Presentes: Los representantes de los siguientes Estados: Benin, China, Estados Unidos de América, Francia, Guyana, Italia, Japón, Pakistán, Panamá, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Árabe Libia, República Unida de Tanzania, Rumania, Suecia, Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

Orden del día provisional (S/Agenda/1910)

1. Aprobación del orden del día.
2. La situación en Timor:
Informe presentado por el Secretario General en cumplimiento de la resolución 384 (1975) del Consejo de Seguridad (S/12011).

Se declara abierta la sesión a las 11.30 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Timor:

Informe presentado por el Secretario General en cumplimiento de la resolución 384 (1975) del Consejo de Seguridad (S/12011)

1. El PRESIDENTE (*traducción del chino*): De conformidad con las decisiones adoptadas en la 1908a. sesión, invitaré a los representantes de Australia, Filipinas, Indonesia y Portugal, a participar en el debate sin derecho a voto.

Por invitación del Presidente, el Sr. Anwar Sani (Indonesia) y el Sr. Galvão Teles (Portugal), toman asiento a la mesa del Consejo; el Sr. Harry (Australia) y el Sr. Yango (Filipinas) ocupan los asientos que les han sido reservados en la sala del Consejo.

2. El PRESIDENTE (*traducción del chino*): Además, deseo informar a los miembros del Consejo que los representantes de Arabia Saudita y Guinea-Bissau han dirigido sendas cartas al Presidente del Consejo en las que solicitan se les invite a participar en la discusión de conformidad con las disposiciones pertinentes de la Carta y el artículo 37 del reglamento provisional. Por lo tanto, de acuerdo con la práctica habitual, si no hay objeciones me propongo invitar a

estos representantes a participar en el debate sin derecho a voto.

3. En vista del número limitado de asientos disponibles a la mesa del Consejo, invito a los representantes de Arabia Saudita y Guinea-Bissau a que ocupen los lugares que les han sido reservados a los lados de la sala del Consejo en el entendimiento habitual de que serán invitados a tomar asiento a la mesa del Consejo cuando les corresponda hacer uso de la palabra.

Por invitación del Presidente, el Sr. Baroody (Arabia Saudita) y el Sr. Fernandes (Guinea-Bissau) ocupan los asientos que les han sido reservados en la sala del Consejo.

4. El PRESIDENTE (*traducción del chino*): El primer orador es el representante de la Arabia Saudita, a quien invito a ocupar un asiento a la mesa del Consejo y hacer su declaración.

5. Sr. BAROODY (Arabia Saudita) (*interpretación del inglés*): Es para mí verdaderamente un privilegio hacer uso de la palabra sobre el tema que está considerando el Consejo cuando quien lo preside durante este mes proviene de China, una de las principales fuentes de la sabiduría antigua y país que al innovar un sistema de gobierno, hizo autosuficiente al pueblo chino. El sistema político moderno chino está basado en la disciplina y en la moderación — la disciplina y la moderación del individuo — y finalmente el pueblo chino ha desarrollado un sentido de responsabilidad que se ha vuelto ejemplar. Por lo tanto, es un placer para mí saludar a un amigo asiático, el Sr. Huang Hua, que se caracteriza por su calma y moderación y que aunque tiene menos años que yo, tiene más sabiduría. Estoy seguro de que el problema que examinamos será considerado con la probidad que es característica no sólo del Presidente del Consejo, sino también — espero — de cada uno de sus miembros.

6. ¿Por qué la Arabia Saudita o su representante tiene interés en la cuestión de Timor Oriental? Tengo entendido que la Arabia Saudita no está a mayor distancia de Timor Oriental que Washington o Moscú. Además, es un país asiático, y hoy día todo aquello que ocurre en un lugar, por alejado que sea, también nos incumbe, pues el mundo — querámoslo o no — es uno solo a consecuencia del desarrollo de

las comunicaciones y de la conciencia que han adquirido los jóvenes de todo el mundo.

7. He participado en los debates que sobre esta cuestión tuvieron lugar en el último período de sesiones de la Asamblea General. Mis colegas de Indonesia me aseguraron que no tenían ninguna ambición en esa parte de Timor. Todo lo que querían era que no se iniciase un incendio, es decir, que no se produjesen acontecimientos políticos que pudieran crear una conmoción en Indonesia. Debo destacar el hecho de que Indonesia tiene una población de 130 millones de habitantes y la responsabilidad de velar porque no se presenten problemas. Muchas manos intervienen no sólo en esa parte de Timor Oriental, sino en otros lugares del mundo. No es necesario que hable de las regiones donde subrepticamente muchas Potencias, grandes y pequeñas, se injieren en los asuntos internos de otros, cuando en realidad la Carta es clara en cuanto a nuestra responsabilidad de no hacerlo.

8. Durante la sesión de ayer [1909a. sesión], hubo algo insólito. Escuché con atención a los colegas de Indonesia y de Filipinas, así como a los representantes de algunos partidos políticos. Por supuesto, el representante de Portugal trató de dar las razones de la precipitada retirada de Portugal. Todos saludamos a Portugal por la descolonización de sus anteriores colonias y estamos maravillados porque la ha llevado a cabo rápidamente y no paso a paso, como ocurrió en el caso de otras Potencias imperiales. A éstas les tomó dos guerras mundiales librarse de sus colonias. Portugal lo hizo demasiado precipitadamente. No procedió de esa forma voluntariamente, sino porque tenía problemas internos. Atravesaba por la etapa inicial de una nueva ideología o régimen; como quiera llamársele. Por lo tanto, el representante de Portugal no debía haber racionalizado, aunque, naturalmente, tenía que hacerlo, con respecto a la precipitada retirada de Portugal. Evidentemente, Portugal todavía está tratando de decidir en lo que se refiere a su ideología política. Sabemos esos. Seamos francos. Hay mucha gente que están moviendo los hilos en Portugal. Algunos son llamados derechistas, otros izquierdistas, otros socialistas y otros comunistas. Nosotros deseamos todo éxito a Portugal. Ojalá que se dejara tranquilo a Portugal; pienso que entonces la paz prevalecería en el Mediterráneo así como en Portugal.

9. Escuché a nuestro colega australiano, el Sr. Harry. Creo que su declaración fue la más equilibrada de las pronunciadas sobre este asunto. Aconsejó paciencia y destacó el aspecto humanitario del problema. En Timor Oriental hay una población inocente que sufre. ¿Por qué? ¿Cuál es la razón? Porque hay un "tira y afloja" — y estoy utilizando la expresión "tira y afloja" en su sentido figurado — entre las distintas ideologías y sistemas que algunos quieren imponer sobre pueblos que se encuentran todavía en estado tribal. Estos tienen sus jefes. Puedo hablar con mayor comprensión porque nosotros, en la Arabia Saudita, contamos con un sistema tribal. Se debe lealtad al

jefe de la comunidad o comunidades. Ellos vivían en paz hasta que, como dije, Portugal tuvo que retirarse precipitadamente. Pero deseo que Portugal no exporte ningún nuevo sistema ideológico. En primer lugar, dejemos a los portugueses resolver sus propios problemas en su país — y queremos que tenga éxito — en lugar de ponernos del lado de un partido o de otro. Éste es mi humilde consejo a un pueblo al que siempre he defendido en las Naciones Unidas cuando tenía colonias y yo negociaba con él con respecto a la forma en que debía desembarazarse de ellas. ¿Por qué tenía yo especial predilección por los portugueses? Porque sé que estuvieron una vez en el Brasil y no hicieron ninguna discriminación racial como esos pueblos del norte que son blancos como la nieve y que piensan que han sido hechos con un molde diferente. Los portugueses se mezclaron con los pueblos de África y de América Latina. Son humanos. No es que los otros sean inhumanos, pero vivieron apartados. Como he dicho, esos europeos del norte eran bárbaros no hace mucho tiempo. La Revolución Industrial los puso en primer plano, pero fue el Renacimiento, que comenzó en Italia, lo que humanizó realmente a toda Europa. Antes de él, ellos eran bárbaros. Nosotros también éramos bárbaros; pero hace dos o tres mil años, no recientemente.

10. Por lo tanto, humildemente quiero exponer al Consejo algunos puntos, como un veterano que trabajó en pro de la libre determinación, habiendo elaborado con algunos de mis colegas ese principio, incorporándolo plenamente en los pactos internacionales sobre derechos humanos. La libre determinación no significa solamente desprenderse del yugo extranjero; significa también preparar a un pueblo para un nuevo sistema o permitirle mantener el que posee y desarrollarlo hasta lograr uno nuevo de conformidad con lo que hoy se espera en todos los países.

11. Además, debo señalar quizás por décima vez el buen trabajo que realizó Australia en Nueva Guinea. Pero no fue de la noche a la mañana. Por lo tanto, si los indonesios entraron repentinamente en Timor Oriental no fue para dominar. Fue con el fin de ver qué podía hacerse para mantener el orden cuando se produjo el llamado "vacío" con motivo de la retirada de Portugal. Por consiguiente, no existe ninguna razón para criticar a Indonesia.

12. Por supuesto, he escuchado con gran atención al Sr. Horta, el representante del FRETILIN [*Frente Revolucionaria Timor Leste Independiente*] [1908a. sesión]. ¿Comenzó el FRETILIN en Timor Oriental o es una importación desde Mozambique o de alguna otra parte? No se dónde comenzó. Es su derecho adoptar la ideología que él cree la más adecuada, pero no debe imponerla. Es joven, pero también es un líder; entonces, ¿por qué no es razonable, como joven líder, y en vez de repetir FRETILIN y Mozambique y esto y lo otro, se pone a trabajar con menos partidismo y a cooperar con los otros? Yo también he sido joven y todos aprendemos con

los años. No se puede imponer el FRETILIN o cualquier otro tipo de mezcla ideológica a un pueblo para el cual eso no significa nada.

13. También me sorprendió que por primera vez algunos abogaban por un partido y otros por el otro e, irónicamente, quienes abogaban eran australianos. Uno apoyaba al FRETILIN, que es una importación en la zona, y el otro trataba simplemente de demostrar que Indonesia e, indirectamente, Filipinas tenían razón — especialmente Indonesia — al asumir responsabilidades en Timor Oriental en momentos en que la situación preocupaba mucho al Gobierno indonesio.

14. Podría referirme a la forma ordenada en que Indonesia logró su independencia. Aquí mismo, en las Naciones Unidas, se me acercó nada menos que Ali Sastroamidjojo, que fue un nacionalista, y me aseguró que ellos no tenían designios en cuanto a otros y que todo lo que querían eran descolonizarse y asociarse a las Naciones Unidas. También tuve el privilegio de conocer a muchos dirigentes indonesios. Nunca pude hallar en ellos agresividad en cuanto a querer incorporar a otros pueblos a su población por ambición económica. En realidad, he sabido que tanto Timor Oriental como el Timor bajo Gobierno indonesio constituyen una carga financiera para cualquiera, porque no tienen vitalidad económica; pero Indonesia siente una gran responsabilidad por el mantenimiento de la paz en la región y no quiere que se importen allí nuevas ideologías que puedan crear dificultades.

15. Tal vez pueda relegarse la guerra clásica al pasado, pero algunas veces nos preguntamos si lo que llamamos guerra por intermediarios es mejor o peor. Todas las guerras son malas. Ahora muchas naciones, no sólo las grandes Potencias sino también las pequeñas Potencias, recurren a intervenciones ocultas en los asuntos de otros. Pero, téngase cuidado, porque puede calcularse mal y una chispa puede comenzar una conflagración general. Empieza en algún lugar y luego podemos tener una guerra de extinción de la especie humana. Por ello siento la responsabilidad de hacer uso de la palabra en el Consejo.

16. ¿Qué debemos hacer? El Sr. Winspeare Guicciardi fue comisionado por el Secretario General para ver qué podría hacerse. Leí su informe [S/12011, anexo], que no es concluyente y esto quizás porque se vio impedido de ver todo lo que hubiese querido ver. Podemos llegar a esta conclusión al leer su informe. Por lo tanto, puesto que los miembros del Consejo se esfuerzan por tratar la situación de manera pacífica, espero que el Representante Especial del Secretario General tenga otra oportunidad de ver por sí mismo qué puede hacerse con el fin de asegurarse de que las cosas no empeoren.

17. Aunque no me corresponde dar consejos a la llamada oposición, aquellos que están tratando de difamar a Indonesia, le pediría a Indonesia que hable con ellos y, si no traen nuevas ideologías, que les

permita ser sus vecinos, pero sin querer convertirse en el foco de los problemas. Creo que tengo la responsabilidad y el derecho de dar tales consejos. En una época, los antiguos árabes acostumbraban decir que un consejo vale un camello, pero nadie lo toma ni gratis: ahora, si uno quiere dar un consejo, no por generosidad sino con el afán de mantener la paz, tiene que pagarle a la gente a la que aconseja, para que lo acepten. Espero que todos nosotros paguemos para que haya paz. Estamos pagando y algunos lo hacen por motivos que no son buenos. Se llama ayuda. Demos todo lo que debe ser dado a través de las Naciones Unidas y entonces estaremos seguros de que no hay segundas intenciones en esa ayuda, sea abierta o encubierta. Dejemos que las Naciones Unidas, a través del Secretario General y de los miembros del Consejo, sean los sabios consejeros de Timor Oriental y que no haya estratagemas de parte de las principales Potencias. Todos saben lo qué ocurrió en Viet-Nam y respecto al estancamiento en Corea. Por favor, denos un respiro en cuanto a las segundas intenciones de algunas Potencias, que a la larga son contraproducentes. Recargan de impuestos a sus pueblos y los hacen marchar para derramar su sangre en tierras extranjeras. Espero que las principales Potencias se vuelvan más inteligentes, porque la nueva generación ya no participará en una agresión marchando simplemente hacia el matadero, ni por adoctrinamiento ideológico ni, como en el pasado, batiendo tambores, tocando clarines y enarbolando banderas.

18. Confío, Señor Presidente, en que bajo su conducción los miembros del Consejo elaboren un proyecto de resolución que sea aprobado por unanimidad, de modo que prevalezca la paz.

19. Y ustedes, los promotores de disturbios, tengan cuidado con sus intenciones de importar partidos políticos a la región. Si quieren ser buenos timorenses, vayan allí y elaboren un sistema local, en lugar de un sistema extranjero que pueda acarrear sufrimientos no sólo al pueblo de Timor sino también a toda la región.

20. Deseo dar las gracias a usted, Señor Presidente, y a los miembros del Consejo por haberme brindado la oportunidad de tomar la palabra.

21. Sr. KANAZAWA (Japón) (*interpretación del inglés*): Mi delegación ha seguido de cerca los acontecimientos ocurridos en Timor Oriental desde la aprobación de la resolución 384 (1975) hace casi cuatro meses. Aunque al parecer, la paz y el orden en el Territorio aún no se han restablecido plenamente, consideramos alentador el hecho de que la lucha armada parece ahora limitarse a zonas aisladas y que la vida retorna progresivamente a la normalidad.

22. A partir del pasado mes de agosto, Timor Oriental se vio sumergido en un derramamiento de sangre que cobró las vidas de muchos inocentes en el Territorio y provocó enormes sufrimientos. En verdad, el mundo ya no puede tolerar tragedias como la ocurrida

en Timor Oriental. Confiamos ardientemente que se habrá de restablecer la paz lo antes posible para que reinen condiciones que permitan a la población de Timor Oriental ejercer libremente su derecho a la libre determinación.

23. Mi delegación ha examinado el informe del Secretario General, en el que se hace una completa relación de las actividades de su Representante Especial, Sr. Winspeare Guicciardi. La delegación del Japón desea rendir homenaje al Representante Especial por sus conscientes esfuerzos para aplicar la resolución 384 (1975) pese a las dificultades con que tropezó para cumplir el cometido que le había encomendado el Secretario General. Aunque no pudo visitar todo Timor Oriental y establecer contactos con el FRETILIN, nos ha traído información de primera mano muy provechosa. Su informe ayudará al Consejo a ponderar la situación y hallar una solución para la situación en el Territorio.

24. Mi delegación apoya la recomendación del Secretario General de que su Representante Especial continúe celebrando consultas con todas las partes interesadas. Creemos pues conveniente que el Consejo prorrogue el mandato del Representante Especial para permitirle que prosiga esas consultas e incluso que pueda realizar nuevas visitas a Timor Oriental. Dado que el Consejo ha escuchado declaraciones contradictorias del "Gobierno Provisional", Sr. Gonçalves, y del Sr. Horta, del FRETILIN, sería muy útil otra visita del Representante Especial. A este respecto, mi delegación ha tomado nota de que el "Gobierno Provisional" ha invitado al Representante Especial a hacer otra visita a Timor Oriental para seguir debatiendo la aplicación de la resolución 384 (1975).

25. Mi delegación sigue creyendo que deben restablecerse lo antes posible la paz y el orden en el Territorio y que las fuerzas indonesias deben retirarse sin demora, conforme a la resolución 384 (1975). Al respecto, mi delegación ha tomado nota con especial atención de la declaración del Sr. Gonçalves ante el Consejo [1908a. sesión], en el sentido de que las fuerzas indonesias iniciaron su retirada en febrero y la continuaron en marzo. Mi delegación celebra también la declaración que hizo ayer el representante de Indonesia [1909a. sesión], en el sentido de que los voluntarios armados han comenzado a abandonar el territorio en febrero, y que el proceso de retirada deberá quedar completado dentro de poco. Es ampliamente sabido que Indonesia es un país que ha apoyado firmemente el derecho de libre determinación de los pueblos en los territorios coloniales. Satisface pues a mi delegación tomar nota de las renovadas garantías del Gobierno de Indonesia de que este país no tiene reivindicaciones con relación a Timor Oriental y que respeta el derecho de la población a la libre determinación. Confiamos que el Gobierno de Indonesia adoptará nuevas medidas para completar sin demora la retirada de todas las fuerzas que aún permanecen

en el Territorio. Mi delegación está convencida de que la retirada completa de las fuerzas indonesias ayudará a crear condiciones que garanticen a la población de Timor Oriental el libre ejercicio de su derecho a la libre determinación.

26. Mi delegación considera que el futuro de Timor Oriental debe ser decidido definitivamente por la voluntad libremente expresada de toda su población, conforme a los procedimientos correctos aceptados por toda la comunidad internacional. Es la propia población de Timor Oriental la que debe decidir su futuro político.

27. Instamos a todos los Estados a que cooperen plenamente con los esfuerzos de las Naciones Unidas, y en especial con el Consejo de Seguridad, para lograr una solución pronta y pacífica que garantice a la población de Timor Oriental el libre ejercicio de su derecho a la autodeterminación, conforme a los principios de la Carta de las Naciones Unidas y las resoluciones pertinentes de la Asamblea General.

28. Mi delegación considera que para lograr este objetivo el Consejo debe proceder a lo siguiente: primero, reafirmar el derecho de Timor Oriental a la libre determinación, conforme a la resolución 1514 (XV) de la Asamblea General; segundo, proseguir los esfuerzos para restablecer la paz y el orden, a fin de permitir a la población de Timor Oriental ejercer su derecho a la libre determinación; tercero, exhortar al Gobierno de Indonesia a que complete sin demora la retirada de todas las fuerzas que aún permanecen en el Territorio; cuarto, tomar nota del informe del Secretario General y prorrogar su mandato para permitirle proseguir sus esfuerzos encaminados a lograr una solución pacífica — como corolario de todo ello, apoyaremos la propuesta tendiente a renovar el mandato del Representante Especial —; quinto, acelerar la consecución de una solución pacífica mediante conversaciones entre todas las partes interesadas.

29. Para lograr estos objetivos, el Consejo debe instar a todas las partes interesadas a que brinden asistencia al Secretario General y a su Representante Especial en el cumplimiento del cometido que se les ha encomendado o que se les encomiende conforme a las resoluciones pertinentes del Consejo. Asimismo, el Consejo debe instar a todos los Estados a que se abstengan de acción alguna que pueda demorar una solución o que provoque el empeoramiento de la situación.

30. Deseo recordar al Consejo la importancia que el Gobierno y el pueblo del Japón, nación asiática, conceden al logro de una solución rápida y pacífica de la cuestión. Hemos escuchado las declaraciones de las partes opuestas sobre el futuro de Timor Oriental, y corresponde al Consejo por tanto dar el primer paso que ayude a ese pueblo a ejercer el derecho a decidir su futuro político. Espero fervientemente que la propuesta que he esbozado preste a la población

de Timor Oriental la asistencia que necesita para decidir su futuro, sin injerencia ni intimidaciones externas.

31. Mi delegación confía en que el Consejo tomará una decisión unánime — como lo hizo el año pasado — acerca de la situación en Timor Oriental, a fin de preservar el derecho inalienable del pueblo de Timor Oriental a la libre determinación. Comprometemos nuestra plena colaboración con las demás delegaciones para lograr este objetivo.

32. El PRESIDENTE (*traducción del chino*): El Sr. Horta, a quien el Consejo invitó de conformidad con el artículo 39 del reglamento provisional, desea hacer otra declaración. Lo invito pues a tomar asiento a la mesa del Consejo y hacer su declaración.

33. Sr. HORTA (*interpretación del inglés*): Ayer escuchamos y leímos con interés las declaraciones realizadas ante el Consejo por las delegaciones de Portugal, Indonesia, Australia y Filipinas. También escuchamos las declaraciones de algunas personas que el Gobierno de Indonesia hizo comparecer ante el Consejo. Mientras la población de Timor Oriental se ve en este mismo momento sometida a una guerra de agresión criminal por el ejército indonesio, el Gobierno de Indonesia y esas personas hacen bafa de este honorable Consejo. Este órgano, que supone el imperio del derecho en un mundo cambiante, no puede cumplir plenamente sus obligaciones si su integridad se ve violada por los actos de un país cuyo Gobierno ha comprometido su lealtad a los principios de la Carta de las Naciones Unidas.

34. Afirmamos que tales acciones sólo se derivan de una visión tergiversada de las relaciones internacionales. Ningún gobierno con dignidad y con respeto por los demás países y gobiernos haría comparecer a tales personas como peticionarios ante esta Organización mundial. Hemos escuchado aquí expresiones insultantes contra la población de Timor Oriental. La gran mayoría de la población de Timor Oriental no lee ni escribe; pero, evidentemente, siente en su carne los efectos del sistema explotador y de opresión política y económica que sólo ha servido a minorías, como los lacayos indonesios que se han traído aquí.

35. Es lamentable que el Gobierno indonesio haya hecho comparecer aquí a un cañicultor o criador de pollos que vivió en Timor Oriental como muchos otros colonialistas, explotando a nuestro pueblo. Las expresiones utilizadas por este amigo de la junta militar indonesia son típicas de una mentalidad colonialista y racista anticuada y enfermiza. El Gobierno indonesio, al traer aquí a este racista blanco, no hace sino recordarnos a los racistas de Sudáfrica y Rhodesia, que justifican el *apartheid* porque "los africanos son ignorantes". Provoa estupor que el Gobierno de Indonesia haya traído a un racista y colonialista para insultar a la población de Timor Oriental, insulto que se hace extensivo a la población de Africa.

36. Mi delegación, fiel a la política de mi Gobierno y al pueblo de Timor Oriental, no puede tolerar que un colonialista racista, una persona de mentalidad enfermiza, haya utilizado esta noble tribuna para vomitar su odio hacia la población de piel más oscura. Mi delegación se pregunta si ha de considerarse responsable a esa persona o a la delegación que la patrocina. No deseo formular más comentarios sobre la presencia o las declaraciones de tales personas ante el Consejo. Creo que los miembros se formarán las impresiones del caso.

37. Si bien hay quienes traicionan a su gente y otros llegan a esta sala para insultar a los combatientes por la libertad de Timor Oriental y a los combatientes por la libertad de Africa, nos consuela saber que muchas decenas de millares de otras personas en todo el mundo han manifestado su simpatía y apoyo por la justa lucha del pueblo de Timor Oriental para lograr su independencia nacional. Más de 100 miembros del Parlamento británico han expresado su condena por la agresión de Indonesia; el Consejo Mundial de Iglesias y gran número de grupos religiosos y organizaciones internacionales nos han enviado mensajes de simpatía y apoyo. La Organización de Solidaridad de los Pueblos de Africa y Asia, que comprende más de 80 organizaciones de todo el mundo, ha expresado su aprecio por la lucha de la población de Timor Oriental bajo la conducción del FRETILIN. Varias organizaciones de Canadá, Países Bajos, Suecia, Noruega, Nueva Zelandia, Fiji, Papua Nueva Guinea y Estados Unidos han protestado por la criminal agresión indonesia contra el pueblo de Timor Oriental. En especial, la población de Australia ha puesto de manifiesto en los últimos meses una notable solidaridad con las fuerzas patrióticas de Timor Oriental. Miembros del Parlamento australiano — incluso ministros del Gabinete — el Consejo Australiano de Iglesias, la Unión Estudiantil Australiana y el Consejo de Sindicatos Australianos, que representan a más de 4 millones de personas, manifestaron su solidaridad y apoyo a la población de Timor Oriental y el FRETILIN, formulando una decidida condena del expansionismo indonesio.

38. Hay sectores del Congreso norteamericano que también expresaron su inquietud por la aventura militar de Indonesia en Timor Oriental. Se han tomado medidas por vía de varios congresistas norteamericanos para limitar la ayuda militar a Indonesia. Esto indica que algunos políticos norteamericanos prominentes tienen conocimiento de que la ayuda militar norteamericana a Indonesia ha sido utilizada de manera indebida. Creemos que el Gobierno de los Estados Unidos no aprueba el uso que Indonesia ha hecho de la ayuda militar norteamericana contra Timor Oriental. También se han adoptado medidas en Canadá, Reino Unido y Australia para limitar la ayuda económica y militar a Indonesia. Pese a los esfuerzos desplegados por la delegación indonesia ante las Naciones Unidas por tergiversar la verdadera situación prevaleciente en Timor Oriental y evitar la condena mundial

el historial criminal de la junta militar de Jakarta es demasiado conocido como para que queden dudas acerca del genocidio cometido por Indonesia en Timor Oriental.

39. El Consejo debe considerar la agresión indonesia contra Timor Oriental como el tema principal del debate. La Asamblea General, en su resolución 3485 (XXX), y el Consejo de Seguridad por resolución 384 (1975) han pedido al Gobierno de Indonesia que retire sin demora todas sus fuerzas del Territorio. La invasión indonesia a Timor Oriental contraviene la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, constituyendo un quebrantamiento de la paz y el orden internacionales.

40. El Consejo tiene la responsabilidad de hallar los medios de poner fin a la agresión armada. En este preciso momento, hay más de 30.000 paracaidistas e infantes de marina indonesios en Timor Oriental. Este informe ha sido confirmado por fuentes independientes del servicio de información australiano. Es totalmente inexacto que las fuerzas indonesias se han retirado del Territorio de la República Democrática de Timor Oriental. Todo lo contrario, continuamente se envían refuerzos. En aras de la paz y la seguridad en esa parte del mundo esperamos que el Consejo considere la persistente agresión militar de Indonesia contra Timor Oriental como cuestión prioritaria, y confiamos en que no se engañe por las declaraciones contradictorias del Gobierno indonesio. De lo contrario, el Consejo prestaría su aquiescencia a la continua agresión militar indonesia contra la población de Timor Oriental.

41. Hace ya cuatro meses que la comunidad internacional condenó la intervención militar de Indonesia en Timor Oriental y pidió la retirada de las fuerzas indonesias. Pese a ello, prosigue la guerra en gran escala en Timor Oriental entre las fuerzas nacionalistas y el ejército indonesio. Deseo leer un telegrama de fecha 12 de abril de 1976 enviado de Timor Oriental por el Sr. Nicolau Lobato, Primer Ministro de la República Democrática de Timor Oriental:

“La cosecha de arroz y maíz en Timor Oriental terminó el mes pasado. El objetivo principal de las fuerzas indonesias consiste en arrebatar a la población la producción agrícola. Estos alimentos se envían a Dili y posteriormente se embarcan a Indonesia. Día tras día aumenta la insatisfacción popular en las zonas controladas por Indonesia y la gente está muriendo de hambre.

“En el supuesto gobierno provisional hay dos facciones. Una está encabezada por la ex UDT y la otra por la ex APODETI. El propio ‘gobernador’, utilizando los micrófonos de Radio Dili, reveló la verdad.

“Un intento de rebelión fue aplastado a costa de muchas vidas. Adam Malik dijo otra vez que había

terminado la guerra en Timor Oriental, pero se olvidó de que con anterioridad había dicho que las fuerzas indonesias no podían salir de Timor Oriental porque se las necesitaba aún. El Gobierno indonesio continúa enviando nuevas unidades.

“¿Cómo puede Indonesia justificar la negativa de los refugiados de Timor Oriental que se encuentran en territorio indonesio a regresar a Timor Oriental? La pretensión de Indonesia de que sus fuerzas controlan todo el territorio es falsa. Todos los miembros del Comité Central del FRETILIN y del Gobierno de la República Democrática de Timor Oriental tienen libertad de movimiento, sigue habiendo telecomunicaciones y la radio nacional sale al aire tres veces a la semana. La negativa del Gobierno de Jakarta a conceder permisos de entrada a periodistas y representantes de la Cruz Roja Internacional es prueba indiscutible de que Indonesia no controla todo el territorio. En la primera semana de abril las fuerzas del FRETILIN infligieron grandes pérdidas al enemigo y capturaron muchas armas, municiones y otros pertrechos de guerra. Esperamos la próxima visita del Enviado Especial de las Naciones Unidas. No tememos a la verdad. La población de Timor Oriental está dispuesta a manifestar su decisión de lograr la libertad y la independencia aún bajo la amenaza de las armas de los soldados indonesios. Nuestra lucha es justa y la victoria es segura. Independencia o muerte. La población de Timor Oriental vencerá.”

42. No hay un supuesto gobierno provisional en Timor Oriental, sino un único gobierno legítimo, el gobierno que se formó tras la creación de la República Democrática de Timor Oriental. Después de la invasión indonesia de Dili el 7 de diciembre, se creó un gobierno provisional títtere en tanto que las fuerzas aéreas y navales indonesias bombardeaban la ciudad. De ser necesario, mi delegación se verá obligada a proporcionar al Consejo pruebas concretas respecto del verdadero carácter de este llamado gobierno provisional.

43. Mi Gobierno sabe muy bien cómo el actual régimen indonesio realiza campañas de pacificación contra las fuerzas nacionalistas y cómo ha llevado a cabo el llamado acto de libre elección. Aunque a regañadientes, tal vez sea necesario recordar al Consejo el llamado acto de libre elección en Irián Occidental. Jakarta pretendía el derecho a controlar la antigua colonia holandesa de Irián Occidental. Las Naciones Unidas concedieron a Java el territorio de Nueva Guinea Occidental. La ex colonia holandesa pasó a los javaneses el 1º de mayo de 1963. En el llamado acuerdo de Nueva York la población de Irián Occidental debían tener la oportunidad de expresar su actitud respecto de su incorporación a Indonesia en 1969. Entre 1963 y 1966 parecía que el Gobierno de entonces estaba dispuesto a realizar el proceso de libre determinación de un modo progre-

sista. Pero a partir de 1966 el nuevo régimen militar de Irián Occidental llevó a cabo una campaña intensa de represión e intimidación que dio lugar a un decidido conflicto armado encaminado a persuadir a la población de Nueva Guinea Occidental a aceptar la incorporación a Indonesia. En 1969 el acto de libre determinación exigido por las Naciones Unidas fue cumplido a última hora por los líderes javaneses. El representante designado por las Naciones Unidas para observar el plebiscito de Nueva Guinea Occidental, el Sr. Ortiz Sanz, informó a la Asamblea General, en su vigésimo cuarto período de sesiones, que tenía serias reservas en cuanto a la manera como los indonesios realizaron ese plebiscito. Dijo lo siguiente:

“Las peticiones que se oponían a la anexión a Indonesia, los casos de agitación en Manokwari, Enarotali y Waghete, la fuga de varias personas a la parte de la isla administrada por Australia y la existencia de presos políticos, de los cuales más de 300 fueron puestos en libertad a solicitud mía, demuestran que, indudablemente, algunos sectores de la población del Irián Occidental abrigan firmes convicciones a favor de la independencia...”

“Lamento tener que expresar mi reserva con respecto a la aplicación del artículo XXII del Acuerdo, relativo a ‘los derechos de los habitantes del territorio, incluso la libertad de palabra, el derecho a circular libremente y la libertad de reunión’. Pese a mis constantes esfuerzos, no se aplicó cabalmente esa importante disposición y la Administración ejerció en todo momento un estrecho control político sobre la población”¹.

44. Deseo destacar nuevamente ante el Consejo que mi Gobierno y el pueblo de Timor Oriental respetan plenamente la integridad territorial de Indonesia y

admiran mucho a esa nación. Pero no podemos tolerar el hecho de que ese mismo pueblo, 30 años después de lograr su independencia de una Potencia colonial, se comporte ahora como se comportó con él en el pasado la Potencia colonial.

45. Timor Oriental no es lo que fue “West Nuigini”. Tampoco fue parte de las Indias Orientales Holandesas. Esperamos y estamos seguros de que la farsa de “West Nuigini” no se repita en Timor Oriental.

46. De conformidad con el derecho internacional y la Carta de las Naciones Unidas, y para no contradecirse, el Consejo debe pedir al Gobierno de Indonesia que retire inmediata e incondicionalmente todas sus fuerzas del territorio y que ponga fin al bloqueo aéreo y naval de Timor Oriental. Mi Gobierno insta a que otra misión investigadora, compuesta de miembros del Consejo de Seguridad, visite Timor Oriental para asegurar la aplicación de las resoluciones anteriores de las Naciones Unidas. Además, el Consejo debe pedir al Gobierno de Indonesia y a los demás Estados que faciliten el ingreso al territorio de la prensa internacional, observadores y personal de ayuda y socorro de inmediato. Sólo una vez que se logre esa situación habrá posibilidades genuinas de que la población de Timor Oriental determine su propio sistema político y económico. Mi Gobierno cooperará plenamente con las Naciones Unidas y está dispuesto a iniciar un diálogo bilateral o multilateral una vez que se hayan retirado del territorio las fuerzas armadas indonesias.

Se levanta la sesión a las 12.30 horas.

Nota

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, vigésimo cuarto período de sesiones, Anexos, tema 98 del programa, documento A/7723, anexo I, párrs. 250 y 251.